

MUSÉE d'HISTOIRE de la VILLE de LUXEMBOURG

Ausstellung Die 50er Jahre

Luxemburg zwischen
Tradition und Modernität

30. April - 24. Oktober 1999

Die Fünfziger: auch in Luxemburg macht sich der wirtschaftliche Aufschwung im Übergang von der Bedürfnis- zur Konsumgesellschaft bemerkbar. Urlaubsreise, Kühlschrank, Staubsauger, Waschmaschine, Rundfunkgerät gehören jetzt zum täglichen Leben. Landesweit werden wirtschaftliche Modernisierungsgrundlagen gelegt und Radio Luxemburg spielt Rock'n'Roll. Durch zahlreiche Alltagsgegenstände, Fotografien, Filme, Musik, Kleider läßt das Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg eine Zeit wiederaufleben, die noch nichts von ihrer Faszination eingebüßt hat.

Regelmäßige Führungen:

Donnerstags um 18.00 Uhr (in luxemburgischer oder deutscher Sprache) und sonntags um 15.00 Uhr (in französischer Sprache).

Diese Führungen sind frei; Besucher zahlen lediglich die für das Museum gültige Eintrittskarte. Andere Führungen auf Anfrage: Tel. (+352) 4796-3061

Workshops:

Für Jugendliche, jeder erste Samstag des Monats (erster Workshop: 5. Juni)

Während der Dauer der Ausstellung zu den 50er Jahren findet ein Video-Workshop für Jugendliche ab 14 statt.

An jedem ersten Samstag des Monats - jeweils ab 14.00 Uhr - ist der Eintritt ins Museum frei für Besucher über 60, die im Rahmen dieser Workshops an einem Interview mit Jugendlichen zum Thema 50er Jahre teilnehmen.

RAHMENPROGRAMM

MITTWOCH, 23.6.99 (D/L) UM
14.00 UHR, SONNTAG, 1.8.99 (F),
12.9.99 (D/L) UND

17.10.99 (F) UM 11.00 UHR:
Fahrradtouren "Die Archi-
tektur der 50er Jahre in der
Stadt Luxemburg"

DONNERSTAG, 27.5.99 VON
15.00 BIS 17.00 UHR
Hula-Hoop-Kurs

SAMSTAG, 3.7. UND
SONNTAG, 4.7.99

Die Tänze der Fünfziger:
Tanzkurs für Lateinamerika-
nische Tänze und Rock'n'Roll;
in Zusammenarbeit mit der
Tanzschule Annette Kohner.

SAMSTAG, 17.7.99
AB 10.30 UHR

Motorradparade mit "Feuer-
stühlen" aus den Fünfzigern.
Umszug durch die Straßen der
Stadt mit anschließendem
Unterhaltungsprogramm auf
dem Plateau du Saint-Esprit.

SAMSTAG, 21.8.99
Busfahrt nach Bonn und
Besichtigung der Ausstellung
"Künstliche Versuchung:
Nylon, Perlon, Dederon" im
"Haus der Geschichte".

FREITAG, 10.9.99
VON 15.00 BIS 17.00 UHR
Hula-Hoop-Kurs

SONNTAG, 12.9.99
UM 15.00 UHR

Tanztee und Modenschau
wie in den Fünfzigern im
Salon-Bar-Café und auf der
Terrasse des Museums.

MUSÉE d'HISTOIRE de la
VILLE de LUXEMBOURG
14, rue du Saint-Esprit
L-2090 Luxembourg
Tel.: 4796-3061 (Führungen)
oder 22 90 50-1

Geöffnet:

Dienstags bis sonntags:
10.00-18.00 Uhr
Donnerstags: 10.00-20.00 Uhr
Montags: Ruhetag

Eintrittspreise: 200.- LUF
ermäßig: 150.- LUF
Kinder unter 12 Jahren: frei

Déi Kéier krut de Koschter vun der Kulturministesch selwer recht. An der Peffermille vum *forum* Nummer 180/Dez. 1997 hat e sech gewonnen, daß am Pavé viriun der Chamber de Grondrëss vun der Nikloskierch nët wi versprach agezteechent gin as. De gréngen Deputéierte Robert Garcia huet e gudd Joer drop, de 9.2.1999, an enger parlamentarescher Fro bei der Kulturministesch nogefrot an déi huet missen zougin, dat wär och hir Intentioun gewiescht, mä: «Cela dit, l'aménagement de la place relève de la compétence exclusive du Ministre des Travaux publics.» De Bauteminister Goebbels bagert also nët nëmmen am Gréngewald géint all Regele vum Natur- an Denkmalschutz, sträicht nët nëmmen d'Klassereim ouni Rücksicht op pädagogesch Kritären un, mä këmmt sech och nët ëm kulturell Interessen beim Aménagement vu Plazen a Stroossen. Dee schéngt elo schon iwwert deenen anere Ministeren ze ston.

m.p.

De Koschter wor iwwerrascht, dass grad am Lycée technique du Centre Spezialklasse fir Schüler aus dem Kosovo ageriicht gi sin. Dat éiert zwar di pädagogesch Offenheet vun deem Direkter a sénge Proffen, mä an deem Lycée schénge sech di schwiregst Fäll richtig ze konzentréieren, wat fir d'Atmosphär an de Numm vum Gebei och nët ëmmer dat Bescht as. Op Nofro hin as de Koschteir am Erzéigungsministär gewuer gin, dass dat nët nëmmen esou ass, well dee Lycée Erfahrung huet mat francophone Klassen - dat ass fir Kosovoalbaner nämlech nët di einfachst Manéier, fir eng hei gängeg Sprooch ze léieren -, mä well trotz Apell soss kee Schouldirekter bis elo bereet war, séng Diren opzeman fir déi Kanner. Di meescht rieden sech dermat eraus, si hätte keng Plaz. Dat stëmmt awer nëmmen zum Deel, well ët gët guer kee Problem, fir déi Kanner da kommen ze loossen, wann di aner nët am Gebei sin. De Ministär as och bereet, fir deene Proffe besonnesch Konditiounen ze bidden, well si musse jo praktesch e neie Cours an de Grondfächer erfannen. De Koschter reecht also gär deen Apell un d'Direkteren aus dem Classique an Technique weider, fir spëtstens am Hierscht Klassen unzebidden, fir Schüler, di wuel su bal nach nët kënnen heemgoen. De Label «Schoul ouni Rassismus» oder «Schoul mat europäescher Ausstrahlung» muss ee sech ëmmer neess openeits verdéngen!

m.p.

Allkéiers wa neess eng interessant Ausstellung opgeet, kritt de Koschter d'Kloe vun de Kollegen ze héieren. Firwat mecht de Staatsmusee um Fëschmaart schons um 5 Auer zou? Grad am Summer as dat dach vill ze fréi. Och Touriste géifen dach secher nach no engem Ausflug an d'Land nach an de Musee eng temporär oder di permanent Ausstellung kucke goen. An Italien sin d'Musee neierdengs owes bis 10 Auer op ... Di nei ugekënnegt Ëmfroe bei de Visiteuren dierften déi Besoinë vir Lëtzebuerg kaum erfaassen, well déi Leit, di eventuell owes kéimen, gi jo lo nët gefrot. Duerfir: och wann de Musee no zwee-dräi Joer Transformatiounen neess opgeet, dierft sech doru nët vill ännere, well dee Problem wär nëmme mat méi Personal ze léisen.

m.p.